

श्रीकाञ्जीकामकोटिपीठाधीश्वर - जगद्गुरुश्रीमचन्द्रशेखरेन्द्रसरस्वती -
महास्वामिश्रीचरणारविन्दाष्टोत्तरशत - नामावली

ॐ

1. శ్రీచంద్రశేఖరేంద్రాస్మదాచార్యాయ నమా నమః గ్రు చంతరపోకరేంతర-అస్మతాచార్యాయ నమో నమః
śrīcandraśekharendra-asmadācāryāya namo namah SriCandraSekharendra-asmadAcAryAya namo nama:
 ఎంకగుణితయ ఆచార్యాశాఖి గ్రు చంతరపోకరేంతరాకుకు నమస్కారమ
 Obeisance to Sri Chandrashekarendra, our Acharya
2. శ్రీచంద్రమौలిపాదాబ్జమధుపాయ నమా నమః గ్రు చంతరమెలాని-పాతాప్జు-మతుపాయ నమో నమః
śrīcandramauli-pādābja-madhupāya namo namah SriCandramauli-pAdAbja-madhupAya namo nama:
 గ్రు చంతరమెలానియునుణితయ పాతకమలంకణింమితు వట్టమిం వణితటప్పోన్నవరుకు నమస్కారమ
 Obeisance to Him who is attached like a bee to the lotus like feet of Chandramowli
3. ఆచార్యపాదాధిష్టానాభిషిక్తాయ నమా నమః ఆచార్యపాతాతిష్ఠానుపిష్ఠిక్తాయ నమో నమః
ācāryapādādhishṭhānābhīṣiktāya namo namah AcAryapAdAdhishThAnAbhishiktAya namo nama:
 శాంకరాచార్య-పాత-పీటమ ఎన్నుమ అతిష్ఠానతతిల అపిషేఖమ చెయ్యపట్టవరుకు నమస్కారమ
 Obeisance to Him, who has been annoited as the head of the Mutt established by Sri Sankaracharya
4. సర్వజ్ఞాచార్యభగవత్స్వరూపాయ నమా నమః సర్వవ్లున్మాచార్యపకవతస్వరూపాయ నమో నమః
sarvajñācārya-bhagavatsvarūpāya namo namah sarvajnAcArya-bhagavatsvarUpAya namo nama:
 సర్వవ్లు ఆచార్య పకవానిన స్వానుపమానవరుకు నమస్కారమ
 Obeisance to the Acharya figure of the all knowing Bahgavan
5. అష్టాఙ్గయోగనిష్ఠాగరిష్ఠాయ నమా నమః అష్టాంకయోకనిష్ఠా-కరీష్ఠాయ నమో నమః
astāṅgayoganishṭhā-gariṣṭhāya namo namah ashTAngayoganishThA-garishThAya namo nama:
 అష్టాంక-యోక-నిష్ఠాయిల త్రిఱమిం బెప్పవరుకు నమస్కారమ
 Obeisance to the well versed One in the austerities of ashtanga yoga
6. సనకాదిమహాయోగిసదృశాయ నమా నమః సనకాతి-మహాయోకి-సత్గుపాయ నమో నమః
sanakādi-mahāyogi-sadr̥śāya namo namah sanakAdi-mahAyogi-sadRSAYa namo nama:
 సనకర ముతలియ మహాయోకికగుండు సమానమానవరుకు నమస్కారమ
 Obeisance to Him, an equal to the great yogis like Sanaka etc.
7. మహాదేవేంద్రహస్తాజ్ఞసజ్ఞాతాయ నమా నమః మహాతోవేంతర-హుస్తాప్జ-సంజ్ఞాతాయ నమో నమః
mahādevendra-hastābja-sañjātāyā namo namah mahAdevendra-hastAbja-sanjAtAya namo nama:
 గ్రు మహాతోవేంతర సరస్వతి శాంకరాచార్యాశిని హుస్తా-కమలంకణి పిన్తెతాటరంతవరుకు నమస్కారమ
 Obeisance to Him who followed the the lotus-like hands of Shri Mahadevendra Saraswathi Shankaracharya ¹
8. మహాయోగివినీర్మేయమహ్త్వాయ నమా నమః మహాయోకి-వినీర్పెత్య-మహతత్వాయ నమో నమః
mahāyogi-vinirbheda-mahattvāya namo namah mahAyogi-vinirbheda-mahattvAya namo nama:
 మహా యోకికణాల కుటైంతు తెటప్పటిం బెగ్గుమతణిమాకు నమస్కారమ
 Obeisance to Him who is the essence of the greatness sought after by the great yogis
9. కామకోటిమహాపిథాశ్వరాయ నమా నమః కామకోటిమహాపిథాశ్వరాయ నమో నమః
kāmakoṭimahāpiṭhāśvarāya namo namah kAmakoTimahApIThAdhISvarAya namo nama:
 కామకోటి మహాపిథాశ్వరాయ నమస్కారమ
 Obeisance to the ruling Head of the Kamakoti Peetam

கலிதோல்-நில்குடத்தயேக-காரணை நமோ நம:

kalidoṣa-nivṛtyeka-kāraṇāya namo namaḥ *kalidosha-nivRtyeka-kAraNAya namo nama:*

கலிகாலத்தின் தோறிங்களை நிவருத்தி பண்ணிக்கொள்வதற்கு ஒரே காரணமானவருக்கு நமஸ்காரம் Obeisance to the only source of relief from the afflictions of Kali yuga

11. శ్రీశఙ్కరపదాంభోజచిన్తనాయ నమా నమః:
 śrīśāñkarapadāmbhoja-cintanāya namo namah

గృ పరంకరారుత్తెయ పాత కమలత్తిన మీతు చింతిఱిక కొణ్ణటవ్వారుక్క నమస్కారమ్
Obeisance to Him whose mind is on the lotus feet of Sri Sankara

12. भारतीकृतजिह्वाप्रनर्तनाय नमो नमः
bharatikrtajihvāgra-nartanāya namo namah पारतीकृतजिह्वाप्रनर्तनाय नमो नमः
bhAratIkRtajihvAgra-nartanAya namo nama:

ஸர்வஸ்தீயே நடனம்புரிகிற நாக்குடையவருக்கு நமஸ்காரம்
Obeisance to Him on whose tongue Sarasvati Devi herself dances

13. करुणारसकल्लोलकटाक्षाय नमो नमः
 karunārasakallola-kaṭākṣāya namo namah

கருணாரஸகல்லோல-கடாக்ஷாய நமோ நமः
 karuNArasakallola-kaTAkshAya namo nama:

கருணையில் பெருக்கு வெள்ளமாகிய கடாசலிம் கொண்டவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him whose glance is a flood of kindness and mercy

14. காந்தனிர்ஜிதஸுர்யேந்துக்மாபாய நமோ நம: காந்திநிர்ஜித-ஸுர்யேந்து-கம்ராபாய நமோ நம:

குரியையும் சந்திரையும் தன் காந்தியால் வெல்லக்கூடிய அழகிய தேஜஸ்-டையவருக்கு நமஸ்காரம்
Obeyance to Him whose beautiful, *taica* lustre dulls the shine of the sun and the moon.

15. അമന്വാനന്ദകൂൺ നമ്പനായ നമോ നമ: അമന്താ നന്തകുൻ-മന്തകമണ്ണയ നമോ നമ:

மெல்லிய நடையுடையவரும் அளவில்லை ஆனந்தம் கொடுப்பவருமானவருக்கு நமஸ்காரம் செய்ய வேண்டும். மீண்டும் கொடுப்பவருக்கு நமஸ்காரம் செய்ய வேண்டும்.

அத்தை ஆனந்தத்தால் நிரம்பிய சித்ரூபிக்கு நமஸ்காரம்

kaTitaTa-lasaccAru-kAshAyAya namo namaḥ

இடையை வளங்கும் அழகை தாலையை வலத்தரம் கொண்டவுருக்கு நமஸ்காரம்
Obeisance to Him whose waist is draped by a beautiful ochre vastram

18. कटाक्षमात्रमोक्षच्छाजनकाय नमा नमः कटाक्षमात्र-मोक्षेच्छा-जनकाय नमो नमः
kaṭākṣamātra-mokṣecchā-janakāya namo namah kaTakshAtra-mokshecchA-janakAya namo nama:

வெறும் கடாசலித்தாலேயே ஜனங்களுக்கு மோசலித்தில் இச்சையை உண்டாக்கச்சிடவருக்கு நமஸ்காரம் Obeisance to Him who generates a desire (among people) for moksha merely by His glance

19. बाहुदण्डलसद्वेणुदण्डकाय नमो नमः पाहुद-तन्त-ललत्वेणु-तन्तकाय नमो नमः
bāhudanḍa-lasadveṇu-danḍakāya namo namah bAhudaNDa-lasadveNu-daNDakAya namo nama:
 एकयिल (सन्यासीकर्णुकरीय) मुंकिल तन्तत्तुतन्त विळंकुपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him, in whose hand rests the bamboo pole of a *sanyāsin*
20. फालभागलसङ्गूतिपुण्डकाय नमो नमः पालपाक-ललत्पूति-पुन्त्रकाय नमो नमः
phālabhāga-lasadbhūti-pundrakāya namo namah phAlabhbAga-lasadbhUti-puNDrakAya namo nama:
 विष्णुतिपट्टतेयुतं विळंकुम नेर्नृयितेयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him whose forehead shines with the three fold lines of vibhuti
21. दरहासस्फुरद्विव्यमुखाजाय नमो नमः तरहास-ल्पुत्रत्तिव्य-मुकाप्जाय नमो नमः
darahāsa-sphuraddivya-mukhābjāya namo namah darahAsa-sphuraddivya-mukhAbjAya namo nama:
 ओरु सिऱु बुंजनकपूत्त मुक कमलमूतेयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him whose lotus face sports a slight humorous smile
22. सुधामधुरिमामञ्जुभाषणाय नमो नमः ल-तामतुरिमा-मञ्जु-पाष्ठिण्य नमो नमः
sudhāmadhurimā-mañjubhāṣaṇāya namo namah sudhAmadhurimA-manjubhAshaNAya namo nama:
 अमिरुतम् पो॒न्न मतुरमा॑न इन्नि॒य वा॒क्कु॒तेयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him whose voice is pleasing and sweet as ambrosia
23. तपनीयतिरस्कारिशरीराय नमो नमः तपन्नी-त्रिरस्कारी-शरीराय नमो नमः
tapanīya-tiraskāri-śarīrāya namo namah tapanIya-tiraskAri-SarIrAya namo nama:
 तन्कत्तेत मन्कवेक्कुम चरी॒ का॒न्ति॒युतेयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him whose body lustre puts the shine of gold to shame
24. तपःप्रभासदाराजत्सुनेत्राय नमो नमः तपःप्रभा-लताराजूत-ल-नेत्रराय नमो नमः
tapahprabhā-sadārājat-sunetrāya namo namah tapa:prabhA-sadArAjat-sunetrAya namo nama:
 तपो॒पलत्ति॒न प्रभा॒वत्ता॒ल ए॒प्पे॒भा॒मूतु॒म प्रभा॒चिक्कु॒म अ॒म्भि॒य न॒यन॒मूतेयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him whose beautiful eyes constantly shine with the power of his *tapas*
25. सङ्गीतानन्दसन्दोहसर्वस्वाय नमो नमः ल-ंकीता॒नन्द-सन्दो॒हसर्व॒स्वाय नमो नमः
saṅgītānanda-sandoha-sarvavsvāya namo namah sangItAnanda-sandoha-sarvasvAya namo nama:
 ल-ंकीतत्ति॒न आ॒नन्द बे॒रुक्के॒न्नु॒म बे॒रुम त॒नम उ॒तेयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him possessing the wealth of the joy of music
26. संसाराम्बुधिनिर्मग्नतारकाय नमो नमः ल-म्ला॒राम्बु॒धि॒नि॒र्मग्न-ता॒रकाय नमो नमः
samsārāmbudhi-nirmagna-tārakāya namo namah samsArAmbudhi-nirmagna-tArakAya namo nama:
 ल-म्ला॒र क॒टलि॒ल वि॒मुन्तु॒ तवि॒प्पवर्क॒ला॒ अ॒तिलिरुन्तु॒ क॒टत्ति॒विटु॒पवरुक्कु॒ नमस्कारम्
 Obeisance to Him who gets those sinking in the ocean of *samsāra* to cross that ocean
27. मस्तकोक्त्रासिरुद्राक्षमकुटाय नमो नमः मस्तको॒ल्ला॒सि॒रुद्रा॒क्षम॒कुटाय नमो नमः
mastakollāsi-rudrākṣa-makuṭāya namo namah mastakollAsi-rudrAksha-makuTAya namo nama:
 तम चिरत्ति॒न म॒तु वि॒लंकु॒म रु॒त्रा॒क्ष॒की॒र्म॒त्त॒म॒उ॒तेयवरुक्कु॒ नमस्कारम्
 Obeisance to Him who sports a crown of rudrakshas around his head

28. साक्षात्परशिवामोघदर्शनाय नमो नमः ला॒क्ष्मी॑त्-परा॒परा॑वा॒मो॒क-त॒र्प॒रा॒न॒य न॒मो न॒मः
sākṣāt-parasivāmogha-darśanāya namo namah sAkshAt-paraSivAmogha-darSanAya namo nama:
- विन्नेकात् परचिव तर्पणत्तेत् कन्नेणेत्रोये केऽपुंपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who gives, directly to your eyes, an unfailing vision of Parasiva
29. चक्षुर्गतमहातेजोत्युज्ज्वलाय नमो नमः चक्षुर्गत-महा॒तेजो॑-त्युज्ज्वला॒य न॒मो न॒मः
cakṣurgata-mahātejo-‘tyujjvalāya namo namah cakshurgata-mahAtejo-(a)tyujjvalAya namo nama:
- नमं कन्नेणेत्रोये अति उज्ज्वलमानं महा॒तेजो॑ विळंकुपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who shines before our very eyes as a shining ball of *tejas*
30. साक्षात्कृतजगन्मातृस्वरूपाय नमो नमः ला॒क्ष्मी॑त्कृत-ज॒गन्मातृ-स्वरूपा॒य न॒मो न॒मः
sāksātkṛta-jaganmātr-svarūpāya namo namah sAkshAtkRta-jaganmAtR-svarUpAya namo nama:
- नमं कन्नेणेत्रो वन्तु नीरंकुम ज्ञकन्मातृस्वरूपमानवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who shines in front of our eyes in the form of the Mother of the universe
31. क्वचिद्बालजनात्यन्तसुलभाय नमो नमः क्वचित्-पा॒लज्जु॑न॒त्यन्त-स॒लभा॒य न॒मो न॒मः
kvacid-bālajanātāyanta-sulabhāya namo namah kvacid-bAlajanAtyanta-sulabhAya namo nama:
- सिलसमयम् चिऱ्यवर्कलक्कुस्त ला॒लपमा॒क पुरीयक्कूष्टियवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him, who sometimes, is easily accessible even to children
32. क्वचिन्महाजनातीवद्विष्ट्रापाय नमो नमः क्वचिन्-महा॒जनातीव-तुष्टिप्रा॒पाय न॒मो न॒मः
kvacin-mahājanātīva-duṣprāpāya namo namah kvacin-mahAjanAtIva-dushprApAya namo nama:
- सिलसमयम् देरीयवर्कगुक्कुम कूट ला॒लपमा॒क पुरीयमुष्टियातवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him, who sometimes, is not easy to comprehend even for grown ups
33. गोब्राह्मणहितासक्तमानसाय नमो नमः को॒प्रा॒ह्मण-हि॒तास॒क्त-मा॒नसा॒य न॒मो न॒मः
gobrāhmaṇa-hitāsakta-mānasāya namo namah gobrAhmaNa-hitAsakta-mAnasAya namo nama:
- परांककूं प्रहूमनीष्टिरकूं इवरकैनूं नलैनूं एउपुपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who is involved in serving cows and the followers of the Brahman
34. गुरुमण्डलसम्भाव्यविदेहाय नमो नमः गुरुमण्डल-सम्भाव्य-वि॒देहा॒य न॒मो न॒मः
gurumandala-sambhāvya-videhāya namo namah gurumaNDala-sambhAvya-videhAya namo nama:
- देरीयोर्कलाल पाराट्टपट्ट तुरविक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to the renunciate honored by great elders
35. भावनामात्रसन्तुष्टहयाय नमो नमः पा॒वन॒मातृ-सन्तुष्टि॑-हृ॒त्या॒य न॒मो न॒मः
bhāvanāmātra-santuṣṭa-hṛdayāya namo namah bhAvanAmAtra-santushTa-hRdayAya namo nama:
- तन्नुत्मावै नीरेत्तमात्तिरमै लन्तेहोष्मितैपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who is pleased just by the contemplation of His self
36. भाव्याद्यभाव्यदिव्यश्रीपदाज्ञाय नमो नमः पा॒व्याद्यभा॒व्य-दि॒व्यश्री॑-प॒ता॒प्ज्ञा॒य न॒मो न॒मः
bhāvyādyabhāvya-divyaśrī-padābjāya namo namah bhAvyAdyabhAvya-divyaSrI-padAbjAya namo nama:
- नाई नटककूपोवत्तयूं इन्नू नटककूपोवत्तयूं काट्टुम् तिष्यमानू पा॒तकमलन्कगुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him whose blessing divine feet display what is destined to happen tomorrow and what is destined to happen today

37. व्यक्ताव्यक्ततारानेकचित्कलाय नमो नमः वयक्तताव्यक्ततरानेक-चित्कलाय नमो नमः
vyaktāvyaktatarāneka-citkalāya namo namah *vyaktAvyaktatarAneka-citkalAya namo nama:*
 संपर्ष्टमाणतैयुम् अस्पर्ष्टमाणतैयुम् काट्टुम् भेर उन्नर्वु उत्तयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him whose consciousness waves, *cit kalā*, explain the obvious and the non-obvious
38. रक्तशुक्रप्रभामिश्रपादुकाय नमो नमः रक्ततपांक्ल-प्रभामिश्र-पातुकाय नमो नमः
raktaśukla-prabhāmiśra-pādukāya namo namah *raktaSukla-prabhAmiSra-pAdukAya namo nama:*
 चिवप्पु वर्णामुम् सृत्त वेळै वर्णामुम् कृषि चोपिक्कुम् पातंकू उत्तयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him whose feet shine with redness and pure whiteness²
39. भक्तमानसराजीवभवनाय नमो नमः पक्तमानस-राज्ञिव-पवनये नमो नमः
bhaktamānasa-rājñīva-bhavanāya namo namah *bhaktamAnasa-rAjIva-bhavanAya namo nama:*
 पक्तरक्कीन मणकमलंकक्कील् ओरे ऎन्नामाक इरुப्पवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who alone is among the thoughts of the lotus-minds of the devotees
40. भक्तलोचनराजीवभास्कराय नमो नमः पक्तलोचन-राज्ञिव-पास्कराय नमो नमः
bhaktalocana-rājñīva-bhāskarāya namo namah *bhaktalocana-rAjIva-bhAskarAya namo nama:*
 पक्तरक्कीन मणकमलंकक्कीन मितु प्रकाचिक्कुम् कुरीयाक विळंकुपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who is the shining Sun that opens up the lotus-minds of his devotees
41. भक्तामलताकल्पपादपाय नमो नमः पक्त-कामलता-कल्प-पातपाय नमो नमः
bhakta-kāmalatā-kalpa-pādapāya namo namah *bhakta-kAmalatA-kalpa-pAdapAya namo nama:*
 पक्तरक्कीन आशकै निऱ्वेग्गुवत्तरुक्कु कल्पविरुक्षमाक इरुप्पवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who is *Kalpavṛksha* (the wish granting tree) which grants all the desires of the devotees
42. भुक्तिमुक्तिप्रदानेकशक्तिदाय नमो नमः भुक्तिमुक्ति-प्रतानेक-प्रक्तिताय नमो नमः
bhuktimukti-pradāneka-saktidāya namo namah *bhuktimukti-pradAneka-SaktidAya namo nama:*
 पोकमुम् मोक्षमुम् केाउप्पत्तिल् अनेक सक्ति वायन्तवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who has great capacity to bestow desires and *Mokṣa*
43. शरणागतदीनार्तरक्षकाय नमो नमः पराणुकत-तीर्त्त-रक्षिकाय नमो नमः
saranāgata-dīnārta-rakṣakāya namo namah *SaraNAgata-dInArta-rakshAkAya namo nama:*
 सराणम् पुकुन्तन्त तीर्त्तकैयुम् तुयरत्तुटै तविप्पवर्कग्नुम् रक्षिप्पवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who protects the weak and the suffering who come to Him for refuge
44. शमादिषङ्कसम्पत्प्रदायकाय नमो नमः शमाति-षङ्क-सम्पत्त-प्रतायकाय नमो नमः
śamādi-ṣaṅka-sampat-pradāyakāya namo namah *SamAdi-shaTka-sampat-pradAyakAya namo nama:*
 शमम् तमम् भुत्तिय आरु लम्पत्तुकै केाउप्पवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who bestows the six treasures namely '*sama dama* etc.³
45. सर्वदा सर्वथा लोकसौव्यदाय नमो नमः लर्वता लर्वता लोक-लेणक्यताय नमो नमः
śarvadā sarvathā loka-saukyadāya namo namah *sarvadA sarvathA loka-saukhyadAya namo nama:*
 ऎल्लावित्तक्किलुम् ऎप्पेबामुतुम् ऎल्ला ज्ञानकग्नुक्कुम् लेणक्कियम् केाउप्पवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who bestows happiness to all people in all ways and at all times

46. सदा नवनवाकाङ्गुयदर्शनाय नमो नमः : लेता नवनवाकाङ्गुय-तर्पणाय नमो नमः
sadā navanavākāṅguya-darśanāya namo namaḥ *sadA navanavAkAnkshya-darSanAya namo nama:*
 एप्पेबाघुतुम् पुतु पुतु वित्मान् कन्देकोट्टामल् पारंकक्त्तत्तत्तुन्त तर्पणाम् केऽप्पवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who again and again gives new and new much sought after visions of Himself
47. सर्वहृत्पद्मसञ्चारनिपुणाय नमो नमः : लर्व-हृत्पद्म-सञ्चार-निपुण्ये नमो नमः
sarva-hṛtpadma-saṅcāra-nipuṇāya namo namaḥ *sarva-hRtpadma-sancAra-nipuNAya namo nama:*
 एल्ला पक्तरक्तन्त्रेय उमीरुत्यक्मलंकरील् सञ्चारम् पन्नन्तुवति निपुणरानवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who is adept in roaming among the lotus-hearts of all the devotees
48. सर्वेन्द्रितपरिज्ञानसमर्थाय नमो नमः : लर्वेन्द्रित-परिज्ञान-समर्थत्ताय नमो नमः
sarven̄gita-parijñāna-samarthāya namo namaḥ *sarvengita-parijnAna-samarthAya namo nama:*
 एल्ला पक्तरक्तन्त्रेय इन्द्रितंकरी अविवति तेर्नंतवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who is adept in knowing the (unexpressed) desires of all the devotees
49. स्वप्नदर्शनभक्तेष्टसिद्धिदाय नमो नमः : ल्लवप्नदर्शनभक्तेष्ट-लित्तिताय नमो नमः
svapnadarśanabhakteṣṭa-siddhidāya namo namaḥ *svapnadarSanabhaktesTa-siddhidAya namo nama:*
 पक्तरक्तीन् ल्लवप्नत्तिल् वन्तु अवरक्तन्त्रेय इष्टंकरी पुर्त्तिपपन्नन्तुपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who comes in the dreams of the devotee and fulfills their desires
50. सर्ववस्तुविभाव्यात्मसद्स्पाय नमो नमः : लर्ववस्तु-विभाव्यात्म-सत्त्वपाय नमो नमः
sarvavastu-vibhāvyātma-sadrūpāya namo namaḥ *sarvavastu-vibhAvyAtma-sadrUpAya namo nama:*
 एल्ला वल्लतुक्करीलुम् आत्मस्वरूपत्तते काण्डपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who sees the *Ātman* in all things
51. दीनभक्तावनैकान्तदीक्षिताय नमो नमः : तीन-पक्तावनैकान्त-तीक्ष्णिताय नमो नमः
dīna-bhaktāvanaikānta-dikṣitāya namo namaḥ *dIna-bhaktAvanaikAnta-dIkshitAya namo nama:*
 तीन पक्त कूटन्करी काप्पत्तेये वरतमाक एउत्तुक्केान्नंतवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who has taken a vow to protect the multitudes of devotees in despair
52. ज्ञानयोगबलैश्वर्यमानिताय नमो नमः : ज्ञानयोग-पलैश्वर्य-मानिताय नमो नमः
jñānayoga-balaiśvaryamānitāya namo namaḥ *jnAnayoga-balaiSvaryamAnitAya namo nama:*
 गुणम् योक्पलम् मुत्तलिय बेरुमेकराल् पोर्त्तप्पत्तवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who is respected for his treasures of knowledge and power of Yoga ⁴
53. भावमाधुर्यकलिताभयदाय नमो नमः : पाव-मातुर्य-कलिताभयदाय नमो नमः
bhāva-mādhurya-kalitābhayadāya namo namaḥ *bhAva-mAdhurya-kalitAbhayadAya namo nama:*
 मतुरमान् ल्लवपावत्तास् अपयम् केऽप्पवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who gives refuge and succor by displaying sweet disposition
54. सर्वभूतगणामेयसौहार्दाय नमो नमः : लर्वभूतक्तन्त्रमेय-लेसाहार्ताय नमो नमः
sarvabhūtaganāmeya-sauhārdāya namo namaḥ *sarvabhUtagaNAmeya-sauhArdAya namo nama:*
 एल्ला पूतक्तन्त्रंकरी अग्नविल्लात् ल्लनेहत्ततेक काट्टुपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who shows limitless friendship to all beings

55. ஸுகிமூதானேகலோகவாக்ப்ராய நமோ நம: முகிப்தாநேகலோக-வாக்ப்ரதாய நமோ நம:
mukibhūtānekaloka-vākpradāya namo namah *mUkIbhUtAnekaloka-vAkpradAya namo nama:*
 எல்லா ஜனங்களையும் தம் பேச்சால் உருமைகளாக்கும் தன்மையைப் பெற்றவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him who silences crowds of people with his speeches
56. ஶிதலீகிருதஹ்தாப்ஸேவகாய நமோ நம: பாதள்க்ருத-ஹ்தாப-ஸேவகாய நமோ நம:
śitalīkṛta-hṛttāpa-sevakāya namo namah *SItalIkRta-hRttApa-sevakAya namo nama:*
 பக்தர்களுடைய மனத்தில் உள்ள தாபத்தை அனைக்க பணிவிட்ட செய்யவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him who is like a servant, cooling down the hot fires (of pain, anguish, despair etc.) raging within
 the hearts his disciples
57. ஭ோगமோக்ஷப்ரானேகயோகங்நாய நமோ நம: போகமோக்ஷ-ப்ரதாநேக-யோகஜ்நாய நமோ நம:
bhogamokṣa-pradānēka-yogajñāya namo namah *bhogamoksha-pradAneka-yogajnAya namo nama:*
 ஜனங்களுக்கு போகமும் மோக்ஷமும் கொடுப்பதில் அநேக வழி அறிந்தவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him who knows many ways to fulfill desires and give *mokṣa* to people
58. ஶிரஸி஦்஧ிகரானேகஶிக்ஷாய நமோ நம: பாக்ரஸித்திகராநேக-பாக்ஷனைய நமோ நம:
śīhrasiddhikarānēka-sikṣāñāya namo namah *SIghrasiddhikarAneka-SikshaNAya namo nama:*
 சிக்ரமாக எித்தி கிடைக்க அநேக வழிகளை கற்பிக்குப்பவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him who is can teach many ways to obtain *siddhis* quickly
59. அமானித்வாடிமுக்யார்த்தஸி஦்஧ி஦ாய நமோ நம: அமானித்வாதி-முக்யார்த்த-ஸித்திதாய நமோ நம:
amānitvādi-mukhyārtha-siddhidāya namo namah *amAnitvAdi-mukhyArtha-siddhidAya namo nama:*
 அமானித்வம் (=தாழ்மைத்தனம்) முதலிய முக்ய அர்த்தவித்திகளை கொடுப்பவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him who bestows many *artha siddhis* like *amānitva* (=humility) etc. ⁵
60. அக்ஷாங்கரசாநந்ப்ராபோதாய நமோ நம: அகண்டைக-ரஸானந்த-ப்ரபோதாய நமோ நம:
akhaṇḍaika-rasānanda-prabodhāya namo namah *akhaNDaika-rasAnanda-prabodhAya namo nama:*
 துண்டிக்க முடியாத ஆனந்த ரஸத்தை ஜனங்களின் மனதில் எழுப்பி கொடுப்பவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him who awakens the divisionless focussed *Ananda* among people
61. நித்யானித்யவிவேகப்ராயகாய நமோ நம: நித்யானித்ய-விவேக-ப்ரதாயகாய நமோ நம:
nityānitya-viveka-pradāyakāya namo namah *nityAnitya-viveka-pradAyakAya namo nama:*
 நித்யமானவைகளைப் பற்றியும் அநித்யமானவைகளைப் பற்றியும் விவேகத்தை கொடுப்பவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him who teaches the discrimination between the transient and the eternal
62. பித்யாகரசாக்ஷாத்சித்ஸுக்ஹாய நமோ நம: ப்ரத்யக்கரஸாக்ஷாத-சித்ஸ-காய நமோ நம:
pratyagekarasākṣāṭ-citsukhāya namo namah *pratyagekarasAkhaNDa-citsukhAya namo nama:*
 உள்நோக்கால் பெறுகிற ஒரே விதமான துண்டிக்க முடியாத பேர் அறிவாகவும் ஆனந்தமாகவுமாக இருப்பவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him who, in front of our eyes, is the unitary divisionless pure consciousness of *Ananda*
63. இஹமுறார்த்தவைராயஸி஦்஧ி஦ாய நமோ நம: இஹாமுறத்ரார்த்த-வைராக்ய-ஸித்திதாய நமோ நம:
ihāmutrārtha-vairāgya-siddhidāya namo namah *ihAmutrArtha-vairAgya-siddhidAya namo nama:*
 இஹத்திலிம் பரத்திலும் பொருள் ஆசை அல்ல வைராக்ய எித்தி கொடுப்பவருக்கு நமஸ்காரம்
 Obeisance to Him who helps people to achieve the unattached state regarding the here and beyond

64. महामोहनिवृत्यर्थमन्त्रदाय नमो नमः महामोहा-निवृत्यर्थमन्त्रदाय नमो नमः
mahāmoha-nivṛtyartham-antradāya namo namah mahAmoha-nivRtTyartha-mantradAya namo nama:
- पेरुम् मोहत्तिलिरुन्तु निविरुत्ति अटेय महामन्त्रम् कोउप्पवरुक्कु नमस्कारम्
Obeisance to Him who gives a *mahāmantram* to remove the effects of vast illusion
65. क्षेत्रक्षेत्रज्ञप्रत्येकदृष्टिदाय नमो नमः क्षेत्रक्षेत्रज्ञ-प्रत्येक-दृष्टिदाय नमो नमः
kṣetrakṣetra�्ञa-pratyeka-dṛṣṭidāya namo namah kshetrakshetraJna-pratyeka-dRshTidAya namo nama:
- स्तुरलत्तेयुम् सञ्चिमत्तेयुम् पर्वि अविय तनीप्पार्ववे कोउप्पवरुक्कु नमस्कारम्
Obeisance to Him who gives a unique vision into what is gross (*kṣetra*) and what is subtle (*kṣetraज्ञa*)
66. क्षयवृद्धिविहीनात्मसौख्यदाय नमो नमः क्षयवृद्धि-विहीन-तमेसक्यताय नमो नमः
kṣayavṛddhi-vihīnātmasaukhyadāya namo namah kshayavRddhi-vihInAtmasaukhyadAya namo nama:
- तुरेवुम् वलर्चियुम् इश्वात् आत्मसाक्तत्तेत कोउप्पवरुक्कु नमस्कारम्
Obeisance to Him who gives self-*aananda* (*ātma-saukhyam*) which has no decline or increase
67. तूलाज्ञानविहीनात्मतृप्तिदाय नमो नमः तूलाज्ञान-विहीन-तमत्रृप्तिताय नमो नमः
tūlājñāna-vihīnātmatrptidāya namo namah tUlAjnAna-vihInAtmatRptidAya namo nama:
- तुराचान अन्तुराणम् अर्प आत्मत्रृप्तिये कोउप्पवरुक्कु नमस्कारम्
Obeisance to Him who gives self-satisfaction (*ātma-trpti*) from the chaff of ignorance
68. मूलाज्ञानवाधितात्ममुक्तिदाय नमो नमः मूलाज्ञान-पातितात्ममुक्तिताय नमो नमः
mūlājñāna-bādhitātmamuktidāya namo namah mUlAjnAna-bAdhitAtmamuktidAya namo nama:
- आत्मिकारणमान अन्तुराणत्तलं पातिक्कप्पट्ट आत्मावक्कु विट्टलै तरुपवरुक्कु नमस्कारम्
Obeisance to Him who gives self-realization and release (*ātma-mukti*) to sufferers of pains stemming from ignorance of the primal root cause
69. भ्रान्तिमेघोच्चाटनप्रभञ्जनाय नमो नमः भ्रान्तिमेघोच्चाटन-प्रभञ्जनाय नमो नमः
bhrāntimeghoccāṭana-prabhāñjanāya namo namah bhrAntimeghoccATana-prabhanjanAya namo nama:
- प्ररान्ति एन्नुम् मेकत्तेत कलिक्किऱ धुयस् कार्त्तूप पोन्नवरुक्कु नमस्कारम्
Obeisance to Him who is the storm wind that disperses the clouds of delusion
70. शान्तिवृष्टिप्रदामोघजलदाय नमो नमः शान्ति-वृष्टिप्रदामोघजलदाय नमो नमः
śānti-vṛṣṭipradāmogha-jaladāya namo namah SAnti-vRshTipradAmogha-jaladAya namo nama:
- शान्ति मात्रै बोधियुम् कुरितप्पात् मेकमाक इग्रुप्पवरुक्कु नमस्कारम्
Obeisance to Him who is the unfailing cloud that rains peace to the devotees
71. एकाकालकृतानेकदर्शनाय नमो नमः एकाकाल-करुतानेक-तर्पनाय नमो नमः
ekakāla-kṛtāneka-darśanāya namo namah ekakAla-kRtAneka-darSanAya namo nama:
- छोरे चमयत्तिलं पक्तरक्कनुक्कु पलवित तर्चनम् कोउप्पवरुक्कु नमस्कारम्
Obeisance to Him who gives different darshans at the same time to his devotees
72. एकान्तभक्तसंवेदस्वगताय नमो नमः एकान्तभक्तसंवेदस्वगताय नमो नमः
ekāntabhartasaMvedya-svagatāya namo namah ekAntabhaktasamvedya-svagatAya namo nama:
- एकान्त पक्तरक्कनुक्कु अवियत्तक्क उल्लम् उल्लवरुक्कु नमस्कारम्
Obeisance to Him whose mind is known only to his ardent devotees

73. శ్రీచక్రరథనిర్మాణసుప్రథాయ నమా నమః: గ్రూచక్రరథ-నీర్మాణ-సుప్రథాయ నమో నమః:
śrīcakraratha-nirmāṇa-suprathāya namo namah *SrIcakraratha-nirmAṇa-suprathAya namo nama:*
 గ్రూచక్రరథనీర్మాణతిఱ్కు పుత్థిబెఱ్రవగ్రుక్కు నమస్కారమ్
 Obeisance to Him who is famous for installing the *Śrī Cakra Ratha*
74. శ్రీకల్యాణతరామేయసుస్లోకాయ నమా నమః: గ్రూకల్యాణతరామేయ-సుస్లోకాయ నమో నమః:
śrīkalyāṇatarāmeya-suślokāya namo namah *SrIkalyANatarAmeya-suSlokAya namo nama:*
 చెస్లవుమ్ మంఙకాముమ తరక్కాటియ ఎల్లిల్ అఱ్ఱ పుత్థి ఉటైయవగ్రుక్కు నమస్కారమ్
 Obeisance to Him who is famous for bestowing fortune and auspiciousness
75. ఆశ్రితాశ్రయణియత్వప్రాపకాయ నమా నమః: ఆప్చరీతాపరయణీయత్వ-ప్రాపకాయ నమో నమః:
āśritāśrayaṇīyatva-prāpakāya namo namah *ASritASrayaNIyatva-prApakAya namo nama:*
 అటెక్కలమ్ పుత్తంతవర్కిలొ అటైయవెణ్ణియ త్రిటతిఱ్కు అటెవిప్పవగ్రుక్కు నమస్కారమ్
 Obeisance to Him who arranges those seeking refuge to attain the only state that needs to be attained
76. అఖిలాణ్డేశ్వరికర్ణభూషకాయ నమా నమః: అకిలాణ్ణటెప్పవరీ-కర్ణ-ప్రథికాయ నమో నమః:
akhilāṇḍeśvarī-karṇa-bhūṣakāya namo namah *akhilANDeSvarI-karNa-bhUshakAya namo nama:*
 అకిలాణ్ణటెప్పవరీయిన్ కాతుకగుంకు అశంకారమ్ (తాటంకమ్) చాఱ్ఱియవగ్రుక్కు నమస్కారమ్
 Obeisance to Him who reconsecrated the ear ornaments (*tāṭankam*) of Goddess Akhilandeswari
77. సశిష్యగణయాత్రావిధాయకాయ నమా నమః: సప్రాంశ్యకண్ణ-యాత్రా-వితాయకాయ నమో నమః:
saśisyagāṇa-yātrā-vidhāyakāya namo namah *saSishyagaNa-yAtrA-vidhAyakAya namo nama:*
 తనునుటైయ అనోక చింయకగణంకగుండం యాత్తిరై చెంపవగ్రుక్కు నమస్కారమ్
 Obeisance to Him who goes on pilgramages with his multitude of disciples
78. సాధుసఙ్గనుతామేయచరణాయ నమా నమః: సాతుసంకనుతామేయచరణైయ నమో నమః:
sādhusaṅghanutāmeyacaraṇāyā namo namah *sAdhusanghanutAmeyacaraNAya namo nama:*
 అనోక సాతు జ్ఞాంకగాల్ సెతుతిక్కప్పట మహా చరణమ్ ఉటైయవగ్రుక్కు నమస్కారమ్
 Obeisance to Him whose great feet are praised by hordes of holy people
79. అభిన్నాత్మैకవిజ్ఞానప్రబోధాయ నమా నమః: అపిన్నాత్మమక్యవిష్ణుాన-ప్రపోతాయ నమో నమః:
abhinnātmaikavijñāna-prabodhāya namo namah *abhinnAtmaikyavijnAna-prabodhAya namo nama:*
 తనీనీత తవిర వేఱు ఇల్లాత ఆతమావైప్ పర్చియ గ్రానతంత ఎఫ్పుపవగ్రుక్కు నమస్కారమ్
 Obeisance to Him who awakens the knowledge of the *Ātman* which is not different from the self
80. బింబింబమాటాభిష్టితాయ నమా నమః: పింణ-పింణ-మతహప్పశాపిష్టితాయ నమో నమః:
bhinna-bhinna-mataiścābhīpūjītāyā namo namah *bhinna-bhinna-mataiScAbhipUjitAya namo nama:*
 వితవితమాన మతపిరిషుకిలొ అనుశరీకుం ఎల్లా జ్ఞాంకగాల్ ప్రజీక్కప్పటవగ్రుక్కు నమస్కారమ్
 Obeisance to Him who is adored by followers of all diverse sects and faiths
81. తత్త్విపాకసాధోధాయకాయ నమా నమః: తత్తత్తవిపాక-సత్తపోత-తాయకాయ నమో నమః:
tattadvipāka-sadbodha-dāyakāya namo namah *tattadvipAka-sadbodha-dAyakAya namo nama:*
 అంత అంత పక్కతరకణిన్ పక్కువనీలిసుక్కు ఏఱప నసు అరివు తరుపవగ్రుక్కు నమస్కారమ్
 Obeisance to Him who awakens knowledge in the devotees according to their ripeness

82. तत्त्वाषाप्रकटितस्वर्गीताय नमो नमः तत्त्वाषाप्रकटितस्वर्गीताय नमो नमः
tattadbhāṣā-prakaṭita-svagītāya namo namaḥ *tattadbhAṣA-prakaTita-svagItAya namo nama:*
 एल्लावीत पाषेषिकालूम प्रकटनम् पन्नन्नपपट्ट ईर्त्तियुतेयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who praise has been broadcast in all languages
83. तत्र तत्र कृतानेकसत्कार्याय नमो नमः तत्त्वाषाप्रकटितस्वर्गीताय नमो नमः
tatra tatra kṛtāneka-satkāryāya namo namaḥ *tatra tatra kRtAneka-satkAryAya namo nama:*
 एल्ला इटनंकलीलुम अनेक लत्कार्यावंकलै चेयतवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who has performed many good deeds at all places
84. चित्रचित्रप्रभावप्रसिद्धिकाय नमो नमः चित्रचित्रप्रभावप्रसिद्धिकाय नमो नमः
citracitra-prabhāva-prasiddhikāya namo namaḥ *citracitra-prabhAvA-prasiddhikAya namo nama:*
 विचित्र विचित्रमाण प्रभावंकलै काृत्प्रवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who displays many splendid powers
85. लोकानुग्रहकृत्कर्मनिष्ठिताय नमो नमः लोकानुग्रहकृत्कर्मनिष्ठिताय नमो नमः
lokānugrahakṛtkarma-niṣṭhitāya namo namaḥ *lokAnugrahaRtkarma-nishThitAya namo nama:*
 लोकानुकरहकारीयत्तिल निष्ठितेयुतं एउपदेष्टवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who is steadfast in bestowing grace to the people
86. लोकोद्धृतिमहाबृनियमाय नमो नमः लोकोद्धृतिमहाबृनियमाय नमो नमः
lokoddhṛti-mahadbhūri-niyamāya namo namaḥ *lokoddhRti-mahadbhUri-niyamAya namo nama:*
 लोकंकलै उत्तारणाम् पन्नन्नुवत्तर्कु पलवितमाण भेरिय नियमंकलै चेयकिऱवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who has taken many great vows for the upliftment of all people
87. सर्ववेदान्तसिद्धान्तसम्मताय नमो नमः सर्ववेदान्तसिद्धान्तसम्मताय नमो नमः
sarvavedānta-siddhānta-sammatāya namo namaḥ *sarvavedAnta-siddhAnta-sammatAya namo nama:*
 एल्ला वेतान्तनंकलैयुम एल्ला लीत्तान्तनंकलैयुम ऐत्तुक्केाैपवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who approves of all paths proposed by Vedanta and Siddhanta
88. कर्मब्रह्मात्मकरणमर्मज्ञाय नमो नमः कर्मब्रह्मात्मकरणमर्मज्ञाय नमो नमः
karmabrahmātmakaraṇa-marmajñāya namo namaḥ *karmabrahmAtmakaraNa-marmajnAya namo nama:*
 तनं कर्मावै प्रमार्पणम् पन्नन्नुवत्तिल लाङ्गोष्ठीमत्तेत तेरीन्तवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who knows the way of offering one's own karma as *brahmārpanam*
89. वर्णश्रमसदाचाररक्षकाय नमो नमः वर्णश्रमसदाचाररक्षकाय नमो नमः
varṇāśrama-sadācāra-rakṣakāya namo namaḥ *varNASrama-sadAcAra-rakshakAya namo nama:*
 वर्णुप्रामत्तिल नल्ल नुत्तत्तेय रक्षीप्पवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who protects good conduct prescribed by the varnashramas
90. धर्मार्थकाममोक्षप्रदायकाय नमो नमः धर्मार्थकाममोक्षप्रदायकाय नमो नमः
dharmaṛthakāmamokṣa-pradāyakāya namo namaḥ *dharmaṛthakAmamoksha-pradAyakAya namo nama:*
 तर्मम अर्त्तम कामम मोक्षीम आक्षय नाऩ्कु पुरुषोर्त्तनंकलै केाृप्पवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him who gives the four aims of life - Dharma, Wealth, Desire and Moksha

91. पदवाक्यप्रमाणादिपारीणाय नमो नमः पत-वाक्य-प्रमाणैति-पार्ण्णुय नमेऽनमः
pada-vākya-pramāṇādi-pārīṇāya namo namah pada-vAkya-pramANAdi-pArINAYa namo nama:
 पतम् वा॒क्यम् प्रमाणम् (अथा॒वतु, इ॒लक्कणम्, नी॒यायम्, मी॒माम्सम्) मु॒त्तियवै॒कणी॑ल करे॒ कृतं॒त्वरुक्कु नमस्स॒कारम्
 Obeisance to Him who is adept in *pada*, *vākya*, *pramaṇa*, etc. (i.e. *vyākaraṇam*, *nyāyam*, *mīmāśā*)
92. पादमूलनतानेकपण्डिताय नमो नमः पातमूल-नतानेकपण्डिताय नमेऽनमः
pādamūla-natānekapaṇḍitāya namo namah pAdamUla-natAnekaPaNDitAYa namo nama:
 अनेक पण्डितरकणाल् नमस्करीकृकप्पट्ट पातंकणूतैयवरुक्कु नमस्कारम्
 Obeisance to Him, at whose feet, hordes of learned people bend down and worship
93. वेदशास्त्रार्थसद्गोष्ठीविलासाय नमो नमः वेत्तपास्त्तरार्थत-सैत्तेकोष्ठ्म-विलासाय नमेऽनमः
vedasāstrārtha-sadgoṣṭhī-vilāsāya namo namah vedaSAstrArtha-sadgoshThI-vilAsAYa namo nama:
 वेत्तम् सास्त्रिरम् इ॒वै॒कणू॒तैय बोरु॒जै॒प्प पै॒त्त्रिय औ॒रा॒यम् सै॒त्तेकोष्ठ्म-विलासाय नमस्स॒कारम्
 Obeisance to Him who shines in the midst of learned scholars of Vedas and Shastras
94. वेदशास्त्रपुराणादिविचाराय नमो नमः वेत्तपास्त्तरपुराणैति-विचाराय नमेऽनमः
vedasāstrapurāṇādi-vicārāya namo namah vedaSAstrapurANAdi-vicArAYa namo nama:
 वेत्तम् सास्त्रिरम् पुराणम् मु॒त्तियवै॒कणाल् अ॒न्तियप्पट्टवरुक्कु नमस्स॒कारम्
 Obeisance to Him who is the object of inquiry of the Vedas, Shastras, Puranas, etc.
95. वेदवेदाङ्गतत्वप्रबोधकाय नमो नमः वेत्तवेत्ताङ्कतत्त्व-प्रबोधकाय नमेऽनमः
vedavedāṅgatatva-prabodhakāya namo namah vedavedAngatatva-prabodhakAYa namo nama:
 वेत्तत्तिन्न तत्त्वतत्त्वत्तयम् वेत्ताङ्कतत्तिन्न तत्त्वतत्त्वत्तयम् अ॒न्तियवै॒प्पवरुक्कु नमस्स॒कारम्
 Obeisance to Him who awakens the knowledge of the object of the Vedas and Vedangas
96. वेदमार्गप्रमाणप्रख्यापकाय नमो नमः वेत्तमार्गकप्रमाण-प्रक्षयापकाय नमेऽनमः
vedamārgapramāṇa-prakhyāpakaśāya namo namah vedamArgapramANa-prakhyApakAYa namo nama:
 वेत्त मार्गकत्तत्त प्रमाणमाक नम्पुवत्तरुकु उन्नतान तत्त्वत्तयम् वेत्तिप्पउत्तुपवरुक्कु नमस्स॒कारम्
 Obeisance to Him who proclaims and establishes the belief in premise and proof of the way of the Vedas
97. निर्णिद्रतेजोविजितनिद्राद्याय नमो नमः निर्णिद्रतेजोविजित-नित्तरात्माय नमेऽनमः
nirnidratejovijita-nidrādhyāya namo namah nirNidratejovijita-nidrADhyAYa namo nama:
 इ॒ट्टै॒इ॒ल्लै॒त पे॒रो॒न्त्तै॒ता॒ल वे॒ल्लै॒प्पट्ट नित्तै॒तै॒रै॒लै॒कम् उ॒तै॒यवरुक्कु नमस्स॒कारम्
 Obeisance to Him whose sleep is taken over by the unbroken and great *Ananda*
98. निरन्तरमहानन्दसंपूर्णाय नमो नमः निरन्तर-महानन्त-सम्पूर्णैय नमेऽनमः
nirantara-mahānanda-saMpūrṇāya namo namah nirantara-mahAnanda-sampUrNAya namo nama:
 निरन्तर परमाणन्तम् पटै॒त्त आ॒म्नन्त मनमूलै॒वरुक्कु नमस्स॒कारम्
 Obeisance to Him whose whole being permeates with the eternal great *Ananda*
99. स्वभावमधुरोदारगंभीर्याय नमो नमः स्वभाव-मतुरोत्तार-काम्पिर्याय नमेऽनमः
svabhāva-madhurodāra-gāmbhīryāya namo namah svabhAvA-madhurodAra-gAmbhIryAYa namo nama:
 स्वभावमाकवे इ॒न्नै॒मेयान्तुम् कम्पिर्यान्तुम् आ॒म्नमान्तुमान लै॒मुत्तरम् पो॒न्नै॒वरुक्कु नमस्स॒कारम्
 Obeisance to Him who is like a deep ocean of natural sweetness and hospitality

100. सहजानन्दसंपूर्णसागराय नमो नमः
sahajānanda-sampūrṇa-sāgarāya namo namah
- सहजानन्द-संपूर्ण-सागराय नमो नमः
sahajAnanda-sampUrNa-sAgArAya namo nama:
- ता॒त्र॑क ऋ॒प्तुम् अ॒नन्तत्त्वाल् नी॒रम्पि॑य ल॒मुत्तरम् पो॒ल् इ॒रुप्पव॒रुक्तु नम॑स्का॒रम्
Obeisance to Him who is like an ocean filled with his innate *aananda*
101. नादबिन्दुकलातीतवैभवाय नमो नमः
nādabindukalatīta-vaibhavāya namo namah
- ना॒तपि॒न्तुकला॒तीत-वैभवा॒य नमो नमः
nAdabindukalAtIta-vaibhavAya namo nama:
- ना॒तम् पि॒न्तु कै॒ले इ॒वेकग॒नुक्तु अ॒प्पा॒र्पप्त्त वै॒वप्मै॒त्यव॒रुक्तु नम॑स्का॒रम्
Obeisance to Him whose prowess is beyond *nāda* (=sound), *bindu* (=finite sound) and *kalā* (=manifest sound)
102. वादभेदविहीनात्मबोधदाय नमो नमः
vādabhedavihīnātma-bodhadāya namo namah
- वा॒तपे॒तव॒िहीना॒त्मबो॒धदा॒य नमो नमः
vAdabhedavihInAtma-bodhadAya namo nama:
- वा॒तपे॒तंकृ॒ण इ॒ल्ला॒त आ॒त्मा॒विन् ना॒नत्तै॒त अ॒नियवै॒प्पव॒रुक्तु नम॑स्का॒रम्
Obeisance to Him who gives the knowledge of the *Ātmā* in which there can be no difference created by argument and counter-argument
103. द्वादशान्तमहापीठनिषणाय नमो नमः
dvādaśānta-mahāpiṭha-niṣaṇṇāya namo namah
- त्वा॒तपरा॒न्त-महा॒पीट-नी॒ष्णन्नै॒य नमो नमः
dvAdaSAnta-mahApITha-nishaNNAYa namo nama:
- कु॒ण्टली॒न्यिन् पी॒तंकग॒नुक्तु मेल् पन्नीरन्नु॒ महा॒ पी॒तत्ति॒न उ॒च्चियि॒ल नन्तु॒ अ॒मर्न्ति॒रुप्पव॒रुक्तु नम॑स्का॒रम्
Obeisance to Him who is securely seated on the top of the 12 seats above the *Kundalani pitha's*⁶
104. देशकालापरिच्छन्द्रग्रूपाय नमो नमः
deśakālāparicchinna-drgrūpāya namo namah
- ते॒रका॒लापरि॒च्छन्द्रग्रूपा॒य नमो नमः
deSakAlAparicchinna-dRgrUpAya namo nama:
- ते॒क्तत्ता॒लुम् का॒लत्ता॒लुम् मा॒रुपा॒दप्ता॒त का॒ट्चि॒ केा॒उप्पा॒वरुक्तु नम॑स्का॒रम्
Obeisance to Him whose gives a vision which is not differentiated by place and time
105. निर्मानशान्तिमहितनिश्चलाय नमो नमः
nirmānaśāntimahita-niścalāya namo namah
- नी॒र्मा॒नपरा॒न्तिमहि॒त-नी॒पर्चला॒य नमो नमः
nirmAnaSAntimahita-niScalAYa namo nama:
- अ॒विल्ला॒त चा॒न्ति॒यिन् बे॒रुमे॒यिन् का॒रणत्ता॒ल च॒लनम॒र्त्तव॒रुक्तु नम॑स्का॒रम्
Obeisance to Him who is motionless from the greatness of immeasurable peace
106. निर्लक्ष्यलक्ष्यसंलक्ष्यनिर्लेपाय नमो नमः
nirlakṣya-lakṣya-samlakṣya-nirlepāya namo namah
- नी॒र्लक्ष्य॒लक्ष्य॒संलक्ष्य॒निर्लेपा॒य नमो नमः
nirlakshya-lakshya-samlakshya-nirlepAya namo nama:
- उ॒हवि॒क्कम॒द्यात्ति॒ल॒, उ॒हवि॒क्कक॒म॒द्यन्ति॒ल॒, न॒न्तु॒ उ॒हवि॒क्कक॒म॒द्यन्ति॒ल॒ मृ॒त्वियवैकौ॒ल॒ ए॒तिलु॒म् लृ॒ट्टात्वव॒रुक्तु नम॑स्का॒रम्
Obeisance to Hom who is not touched by things that cannot be inferred, things that can be inferred and things that can be well inferred
107. श्रीषोडशान्तकमलसुस्थिताय नमो नमः
śrīśodaśānta-kamala-susthitāya namo namah
- गृ॒र्षो॒टपरा॒न्त-कमल-स॒स्थिता॒य नमो नमः
SrIshoDaSAnta-kamala-susthitAYa namo nama:
- कु॒ण्टली॒न्यिन् कमलपी॒तंकग॒नुक्तु मेल् पत्तिन्नै॒ कमलपी॒तत्ति॒न उ॒च्चियि॒ल नन्तु॒ अ॒मर्न्ति॒रुप्पव॒रुक्तु नम॑स्का॒रम्
Obeisance to Him who is securely seated on the top of the 16 lotus seats above the *Kundalani* lotus seats⁶
108. श्रीचन्द्रशेखरश्रीसरस्वत्यै नमो नमः
śrīcandraśekhara-śrīsarasvatyai namo namah
- गृ॒र्षन्तरपो॒कर-गृ॒र्षसर्वत्त्वै॒य नमो नमः
SrIcandraSekhara-SrIsarasvatyai namo nama:
- गृ॒र्षचन्द्रपो॒करश्री॒र्षसर्वत्त्वै॒य नम॑स्का॒रम् Obeisance to Sri Chandrashekarendra Saraswati

Notes

The origins of this translation

It is well known that *Lord Venkatesvara* grew disgusted with *Vaikuntham* and came down to the holy Thirupathi Hills in *Bharata Varṣa*. Later, out his infinite kindness towards those who left *Bharata Varṣa* for various reasons, he came to America to reside in many cities. Poets have described these tours. Of the many such cities, He very much liked the city which is at the confluence of three rivers (*Monongahela, Allegheny and Ohio*). This city is Pittsburgh, PA.

In that city, lives a devotee of Maha Periavaa called Ravi Venkatraman. Through mutual friends, he approached me for a translation of Maha Periavaa's namavali. While some of the namavalis were simple to translate, there were many that need more preparation, knowledge and insight. (We can all agree that the meanings of the namavalis are absolutely beautiful and divine - we cannot but be transported to a higher level after reading them.) I began inquiring about the author of this namavali. I learned that Shri S. V. Radhakrishna Shastrigal (SVR) of Srirangam who is close to Kanchi Matam would be able to help me.

It was my good luck that I was able to get Shri SVR's phone number during my visit to Madras in December 2002. Luckily, Shri SVR was coming to Madras itself for a short visit. I was given a narrow window of 2 hours to meet with him, right in the middle of a conference I was attending. Without any hesitation, I deserted the conference, and I ran to meet Shri SVR. The two hour window grew to four hours. He cleared all my doubts and gave clear translations to the ones I could not get. In fact, I phoned him a couple of times to get more clarifications later, with the help of his nephew Madanagopal and grand daughter Lakshmi. I also sought clarification with S. Yegnasubramanian on Kundalini seats.

I heard the following from Shri SVR concerning the author of this namavali. One time, the late Sri P. H. Subrahmanyam Shastri, Principal of Sanskrit College, invited the Paramacharya for padapuja at Madras. In return, the Paramacharya asked him himself to compose a new namavali for that purpose. Highly honoured by this request, Sri P. H. Subrahmanyam Shastri undertook that task and composed this beautiful namavali. That was some 30 years ago. This is the origin of this namavali.

Namavali no. 24 was defective in all versions available to me (It contained only 15 syllables). Shri SVR suggested a correction, which I modified a little with his concurrence.

Without the blessings of all the Sri Periavaas, such efforts will not bear fruit. I place this at Their feet for their blessings.

All errors here are due only to me. Please point them out to me and I will correct them.J. Sethuraman

¹ Shrii Chandrashekarendra Saraswathi followed the 67th Pontiff Shankaracharya, Shri Mahadevdevendra Saraswathi, as the 68th Pontiff Shankaracharya of Kanchi Kamakoti Peetam.

² See the following shloka describing the feet of the Guru:

वन्दे गुरुपदद्वन्द्वमवान्मनसगोचरम् ।
रक्तशुक्लप्रभामिश्रमतकर्म त्रैपुरं महः॥

³ See the following shloka from the *Bhagavad Gitā* 18:42 concerning the six *sampat's*:

शमो दमस्तपः शोचं क्षान्तिराज्वमेव च ।

⁴ See *Viṣṇu Sahasranāmam*:

योगो ज्ञानं तथा साङ्घृत्यम् विद्याः शिल्पादिकर्म च ।
वेदाः शास्त्राणि विज्ञानमेतत् सर्वं जनार्दनात् ॥

⁵ The artha siddhis are listed in *Bhagavad Gitā* 13:7 as

अमानित्वमदभित्वमहिंसा क्षान्तिराज्वरम् ।
आचार्योपासनं शौचं स्थैर्यमात्मविनिग्रहः ॥

⁶ The six seats of *kundalini*, namely *mūlādhāram*, *svādhistānam*, *manipūrakam*, *anāhatam*, *visuddhi* and *ājñā*, are well known in the standard and yogic literature. For instance, see *Lalitā Sahasranāmam* 98–108. An accomplished and dedicated yogi is able to raise the *kundalini śakti* through these six seats along the *susumṇa nādi* which is between two other *nādi*'s called *īdā* and *piṅgalā*.

In the commentary *svacchandasāṅgrha* on yogic texts like *Patañjali Yoga Śāstra*, there is mention of more yogic mental states:

अधश्चोर्ध्वं सुषुम्णायाः सहस्रदलसम्युतम् ।
पङ्कजद्वयमीशानि कुलाकुलमयं शुभम् ॥

This talks of two Shiva seats (thousand petaled lotus seats) called *kula* and *akula*, one, below and the other, above the six seats of *kundalini*, which also are to be experienced along the *susumṇa nādi*. The *akula* seat is also identified with the *brahmarandra pīṭham*, which may be equated to the *sahasradalapadma pīṭham* described in shlokas 109-110½ of *Lalitā Sahasranāmam*.

Still more commentaries talk of more yogic seats between *ājñā* and *akula* = *brahmarandhra*. In one set of commentaries the following names are given (1) *ardharandhra*, (2) *nāda*, (3) *nādānta* and (4) *śakti*. This makes *brahmarandhra* the 12th seat.

In other commentaries, the yogic seats between *ājñā* and *akula* = *brahmarandhra* are listed as (1) *ardharandhra*, (2) *rodhini*, (3) *nāda*, (4) *nādānta*, (5) *śakti*, (6) *vyāpikā*, (7) *samanā* and (8) *unmani*. This makes *brahmarandhra* the 16th seat.

The *kula* and *akula* seats are called *śiva* seats and the others are called *sakti* seats.

(This is my understanding gleamed from conversations with Shri S. V. Radhakrishna Shastrigal. All errors in this discussion are due only to me.)